١٢٨٨ ՃԷՄԱԶԻԼ ԱԽ. Դ ԱԼԱԹ.

ՕՆ ՏՕԳՈՒԶՈՒՆՃՈՒ ՄԷՆԷ ՆՈՒՄԷՐՈ 950 ՕԳՈՍՏՈՍ 10 ՄԱԼԸ 1871

ԱԼԱՖՐԱՆԿԱ 22 ՕԳՈՍՏՈՍ 1871

ՄԷՃՄՈՒԱՑԸ

ՀԱՅԱՏԻՍ

Ի՛նչ պու՛ Մէճմուայը Հայատիս, հէր հաֆթա ճու�մաս էրթէսի կիւնէրի պէցի՛ք Նիւսթէսի, սայիր կիւնէր Բուզնամէսի նէշը օլունաճագ տը։
Սէնէլէյի քէշլէն Բուզնամէսի իլէ 150 ղրշ.
Ալթը այլըղը քէզալ իք . . . . . 80 »
Ի՛նչ այլըղը քէզալ իք . . . . . 45 »
Մէճմուանքն թանէսի 40 վէ Բուզնամէ 20 փրյ.
Տաշբալար իչիւն պէհէր նումէրօսունա փօսթախանէ ուճրէթի ալընաճաղը խասսէթէն պէյան օլունուր։

Իլանաթքն պէհէր սրրասը պիր տէֆալրդ 5 ղրշ
Իքի տէֆա իչիւն պէհէր տէֆասընա . . 2 »
Իւչ տէֆա իչիւն պէհէր տէֆասընա . . 1½ »
Իւչ տէֆատան զիատէ օլսան, վէ զայէթ ուզուն իլանաթ իչիւն այրընա բազարլըդ օլունուր։
Տաշբալարտան կէլէն մէքթուպ վէ իլանաթքն բօսթա մէսարիֆլէրի, կէօնտէրէնլէրին իւզէրինէ օլտուղու պու մանչալտէ պէյան օլունուր։

ՈՒՄՈՒՐՈՒ ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՊԷԼԷՏԻՅԷ, ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ՎԷ ՄԷՎԱՏՔԷ ԵՎ ՓՈՓՈԽՄԱՅՔԷ ՍԱՅՅԻՐԻՅԻՅԷ ՄԻՒԹԱՖԱԼԻՈՎ ՁԵՌՁԻԹԷ

ԱՍԻԹԱՆԷ 10 ՕԳՈՍՏՈՍ

Հռոմայ Լիպերթա լրագիրը իր 200 թուոյն մէջ հետեւեալ շրջաբերականը կը հրատարակէ, զոր գրած է Գաբուչեան կարգէն մեծահամբաւ Հ. Անդրէաս տ'Ալթաճէնէ կրօնաւորը, և որոյ իմաստները խիստ ծանրակշիռ ըլլալով, մեր ընթերցողաց մասնաւոր ուշադրութեան կը յանձնենք, խոստմամբ ցաճկերէն թարգմանութիւնն ալ լրագրոյս միջոցաւ հրատարակելու։

Հռոմայ եկեղեցւոյն հետ հաղորդակցութեան մէջ չգտնուող բոլոր Արեւելեան և Արևմտեան եկեղեցեաց եպիսկոպոսաց, արք եպիսկոպոսաց, մետրապոլիտաց, նախագահից, պատրիարգաց և ամենայն եկեղեցական դասուց ողջոյն և սէր եղբայրական ի Քրիստոս Յիսուս։

Գերապայծառ և Մեծարգոյ Տիեարք.

Աստուածային խոստմանց մեծութիւնը, զոր Աստուած խոստացաւ իր եկեղեցւոյն, կը դրաւէ մարդուս միտքը և կը յափշտակէ իր սիրտը։ Յաւիտենական իմաստութիւնը անդրսին ի սկզբանէ խոստացաւ հարանացուցանել զեկեղեցի հաւատովք ընդ իւր յաւերժական պսակաւ մի։ Ովսէ. Բ. 19։ Եսայի մարգարէն կը ներկայացուցանէ զեկեղեցին իբրև արահետ սուրբ և ուղիղ ճանապարհ մը, որուն մէջ ընթանալով, նոյն իսկ պարզամիտները չի պիտի երբէք մոլորին. Եսայի Լէ. 8։ Մարմնացեալ որդին Աստուծոյ, իր մահուամբ զեկեղեցին իրեն հարսնացնելէն յետոյ, խոստացաւ միշտ և յաւիտեան անոր հետ մնալու, Մատթ. ԻԸ. 20. և տալու անոր զՀոգի ճշմարտութեան, որպէս զի նոյն ճշմարտութիւնը յաւիտեանս անկէ անպակաս և անմեկին մնայ, Յոհան։ ԺԴ. 16։ Եւ կ'ապահովացուցանէ զայն, որ դժոխքի դռները երբէք չկարենան յաղթահարել զնա, Մատթ. ԺԶ. 18։ Եւ Պօղոս առաքեալը զսոյն զայս եկեղեցի կանուանէ սիւն և նեցուկ հաստատուն ճշմարտութեան. Ա. Տիմ. Գ. 15։

Բայց հանդերձ այս ամենայն մեծահրաշ և սքանչելի խոստմամբք, մեք Հռոմէական կաթողիկեայքս պարտաւորած ենք, այս օրերս հակառակը ըսել Դաւիթ մարգարէին 88 սաղմոսին համեմատ. սոյն հանդերձ հաղնիլ, և մեր եկեղեւոյն ահաւոր և սարսափելի խաւարումը ողբալ. տեսնել որ մոլորութիւնը իր մէջը յաղթական և բարձրագլուխ կը պանծայ, և արտասուել այս ահագին հակասական կայութիւնը, որուն մէջ կը գտնուի ինքն իր անձին հակառակ։ Ստիպուած ենք տեսնելու "զպղծութիւն աւերածոյն ի տեղւոջն սրբութեան և զաթոռն Աստուծոյ և հարսին նորա եկեղեցւոյ յափշտակել" այն ամբարտաւան մարդէն, որ յանդգնեցաւ ինքն զինքն ամենակալող և անսխալ հրատարակել, որպէս զի անուղղելի և անխաբեալ ըլլայ։

Մարմնացեալ բանին Աստուծոյ հարսնացեալ եկեղեցին, սր անոր բոլոր Աստուածային մեծահրաշ սիրոյն առարկաներէն անոր արեամբն փրկեալ և աղատեալ, արդ կը տեսնենք զայն իր մեծութեան աստիճանէն յետին անարգութեան հասած, անպատիւ աղախնոյ դարձած և պատուանդանի մը պէս անոր կոխան եղած։

Եկեղեցւոյ զօրաւոր պաշտօնակալքը չըլլալով հոգիւք մտեալ ընդդուռն ի դաւիթ ոչխարացն Քրիստոսի, այլ վարձկանք ուրիշ այլ և այլ ճանապարհներով, այսինքն խաբէական հնարիւք կողմնակցութեան մը ներս մտած ուրիշ բան չեն, բայց եթէ գող և աւազակ։ Ասանք տգիտութեան և մոլորութեան մէջ փառամոլ և տիրապետող աղանդի մը ձեռքով կրթուած, և անոնցմէ ընտրուած, և մոլորական երդմամբ մի միայն չարաժողով ընկերութեան մը կապուած, համաչունչ միաբանեցան Քրիստոսեան հօտին, և անոր աստուածազգեաց հարսին դէմ։ Նոյն իսկ անանք, որ ճշմարտութիւնը ճանչցան, և զայն անվեհեր արիութեամբ քարոզեցին, իրենցմէ աւելի զօրաւորագոյն եղողներուն հետ վէճի չըբռնուելու համար, թողուցին ճշմարտութեան գովելի պաշտպանութիւնը, և միաբանեցան մոլորելոց հետ, և այսպէս անկարելի ըրին իրենց փրկութեանը, ինչպէս կըսէ առաքեալը "քանզի անհնար է միանգամ լուսաւորելոյն . . . միւսանգամ նորոգել ի զղջմունս" Եբր. Զ 4։ Մոռնալով Աստուածային այն պատուիրանը որ կ'ըսէ "մի յօժարեսցիս ընդ բազումս ի չարիս, մի յաւելուցուս ի բազմութեան միտել ընդ բազումս առ խոտորելոյ զիրաւունս" Ելք. ԻԳ. 2. հետեւեցան տգիտաց և կըրնամոլաց բազմութեան, և թողին ծանուցեալ ճշմարտութիւնը, անանկ որ աս երկնից ծնունդը դատակարգութեան մէջ անխնամակալ մնացեր է, և չունի եպիսկոպոսաց մէջ և ոչ իսկ զօրաւոր ձայն մը, որ ի նպաստ անոր բողոքէ, որով դրաւորապէս ճշմարտեցաւ մարգարէական առածը "Եւ չէ ոք մինչև ի մի" Սաղմ. ԺԳ։ (1)

Արդ հիմակ մենք չունինք ոչ եպիսկոպոս և ոչ հովիւներ, "ամենեքեան խոտորեցան ի միասին և անպիտանացան" Սաղմ. անդ. չունինք հովիւներ, այլ վարձկաններ, որոնց գլխաւոր նպատակն է իրենց անձինքը պարարել առատ և մեծահաց տեղաններով և եպիսկոպոսական հագոյթներով. և հանդիստ կեանք անցընել իրենցմէ զօրաւորագոյն եղող ի մը շուքին ներքև, և աս եկամտից նուազութիւնը, և իրենց մարմնոց դիւրութեան և երջանկութեան վըրդովիլը չտեսնելու համար, հաւատքի և իրենց յանձնեալ հօտին խընամակալութիւնը մէկդի թողուցին, հոգ չըրին այլ ևս և չնայեցան ոչ իրենց պատոյն և ոչ իրենց աստիճանին մեծութեան և իրաւանց, զոր Աստուած իրենց շնորհեր էր, հոգ և մտածմունքնին ուրիշ բան չեղաւ, բայց եթէ իրենց անձնդիւրութիւնը։

Քրիստոս ըսաւ վարձկանն իրեւ տեսանէ զգայլն զի գայ, թողու զոչխարսն և փախչի" Յով. Ժ. 12. մեր եպիսկոպոսները փախչելէն աւելի չարագոյն բան մ'ալ ըրին, գայլին հետ միաբանեցան ոչխարները ջարդելու համար, անանկ որ այն հաւատացեալք, որոնք եկեղեցւոյ նախնական հաւատքին վրայ յարած մնալ կուզեն, այս գայլ դարձած սուտ հովիւներուն ճանկերէն չարաչար կը կեղեքուին և կը պատառուին կոր փոխանակ արածելու զհաւատացեալսս Աստուածային բանին քարոզութեան հաստատուն ճարակաւը եւ և նախնեաց վարդապետութեամբք հրահանգելու զնոսա հաստատուն բանական տրամաբանութեամբ, ընդհակառակն կ'արածեն փառասէր աղանդոյ մը նորանոր մոլորութեամբը, կը խաբեն անարդ իմաստակութեամբք, եւ բոլոր իրենց հեղինակութեան ազդեցութիւնը կը բանեցընեն անոնց աչքերը եւ ականջները դոց պահելու, որպէս զի լոյս չի տեսնան, եւ ճշմարիտ իմաստնոց համոզեցուցիչ խօսքերը չի լսեն, եւ այն նեղվքները որ երբեմն հաւատքը խանդարողաց դէմ կը տեղային, հիմակ հաւատոյ պահպանողաց գլուխը կը թաթաւին։

Անոնք որ վարդապետութեան մէջ, հերետիկոսութեան խարդախ և անիրաւ խառնուրդը կը նիւթեն, ու անոնք եկեղեցւոյ մէջ մեծամեծ պաշտօններու կը հասնին, եկեղեցւոյ դղեր, և աղքատաց ժառանգութիւնը կը վայելեն և կըսպառեն, իսկ անոնք որ նախնեաց հաւատքին կողմը բռնելով զայն կը պաշտպանեն և կը պահեն, խորանէն կը մերժուին 'ի պաշտանանէ սրբութեանց կը վըռընտուին, և աղքատութեամբ թափառական պտըտելու մերկ և աստանդական տառապելու կըստիպուին կտոր մը հաց մուրալով, բայց առանց զայն գտնելու։

Աստուած ըսաւ, որ դիտութենէ փախչողները և զիմաստութիւն արհամարհողները իր խորանէն կը մերժէ, "զի զու զդիտութիւն մերժեցիր, մերժեցից և ես զքեզ, զի մի քահանայասցիս ինձ" Ովսէ. Դ. 6. արդ հիմակ նորէն սուտ և խարդախ պաշտօնեայքը 'ի բաց կը վարեն բանասէր ուսումնականները, մանաւանդ Աստուածաբանական ուսմանց հմուտ-

՝մակդր մի ղՀՀղ ղնդ , տառ վ. ԵՀԿՈ Ն
դ , Հ զտայ ԿՀր Նմառ ԵՈՐԵՆԳԻԳ ՀԿ
՝վԼԵՔԻԿ զոկոմզոՏ Եղշ մս զլս , Դառ
՝ՀՀ մոզմԿ.Հ զվԵՆԳԻԳ զոկոռոՏ Կոզ
՝վր , զոգԵՐՏՏՈՐՇՏ ԿՏՈՏԵՆԳ Կոմր
դ զվս , ԵՀՀՈՐՏՈՏՈՍ զվԵՈՐՏՏՈՐՈՒ
ԵՏՏԵՂՏՏՈՐ , զվԵՆԳԻԳ ՈՎՏՈՐՇՏ վո
՝ՏՏՈՎՎՎ. մս , ՈՏՈ Հ դ , ԴՂՂՏԵ ՎՂՈԵ
՝մՎԿ ՎՀ ՎՀվԵՀՏԵՈՏՏՏԵ զվ ԼՏՎ.Հ ՀվՎՏ
ՏՏԵ վ. զՎԿՈԳՏՏՏԿ , ՎՂվԵՀԳՐՏՏՐ զՏՐ
՝մՏԵ դ ՎՎՏՏՂԿ մս փՏՀՎՏ ՈՏՎՈՏՐ Վ
: ՎՂՏԵԵ.Վ ՎՐ ԿմՏԿ ՏՀԳԲՏՏԿՂՏ ՏՎԼԴ
՝ՏՎԵ ՎՎՎ.Հ ԴՏՎՏԿ ԵՀՎՏՏՏՏՏԲԵ ՔՏԵ
՝դ ՎՏԿՎԵ ՎՏՏՐՏԿ ՏՎԼԴՎԿՏՏՏՏՏԲԵ
ՏՏԿ ԵՏՏԴՏՏՏՏՏ զՎԿ ԲՎՏՏԿ ՏՎԼԴ
՝վՏՏՏ.Ի դ զՏՎՎՎՏ Ղ.ՎԼԴՎՏՏՏՏ զՎԿ
՝ՏՏՏՏՏՏՏՏ զՎԿՎՏՏՏՏՏՏՏՏ զՎԿՎՏՏՏՏՏՏՏՏ զՎԿՎ

հատեալ եւ սրտաբէկ կը տանջուին իրենց խղճի մռայլ խայթերէն, եւ վերականգնելու համար բաւական այժ չունենալով, զօրաւոր եւ գթած ձեռաց մը օգնութեան կը նային եւ կ'ըսպասեն, որ զիրենք վեր հանէ, եւ ձեր ամենեցուն ժողովական միութիւնը պիտի կրնայ անոնց աս օգնութեանը ընծայել։ Եւ այսպէս, ամենէն աւելի ծանր անկարգութենէ մը, Աստուածային նախախնամութիւնը ծայրագոյն բարիք հանել։ Շատոնցմէ 'ի վեր կորսուած բարեկարգութիւնը պիտի յետս վերադարձնէ։

Եկէք, մենք զձեզ չենք հրաւիրեր Պապական հպարտ, եւ յանդուգն յանձնապաստանութեամբ, որ դաք անարդ գերեւոյ նման լուիկ՝ մնջիկ անսիալ վարդապետին դասատուութիւնը մտիկ ընելու, ոչ, այլ որովհետեւ որբ մնացեր ենք, ասոր համար զձեզ կը հրաւիրենք իբրեւ եղբայր եւ հայր, որպէս զի ձեր իմաստութեամբը եւ զօրաւոր բազկաւը հասարակաց մայր եղող եկեղեցին փրկելու եւ ազատելու փութաք։

Զենք մոռնար նաեւ հրաւիրելու մեր կաթողիկոս Հռովմէական եղբայրներն յամենայն աղգաց, որոնք կը փափաքին պահպանելու նախնի հաւատքը, կրօնական բարեկարգութիւնը, եւ քրիստոնէական գերդասանին միութիւնը, կը հրաւիրենք զսոսա որ յղեն առ մեզ իրենց ներկայացուցիչները, որ 'ի միասին խորհինք եւ գործենք պէտք եղածները վասն միաբանութեան, որպէս զի մոլորութեանց եւ չարեաց դէմ եղած ընդդիմութիւնը նորանոր հերձուածոց եւ նորանոր չարեաց առիթ եւ պատճառ ՉԸԼԼԻՍ, այլ մանաւանդ արդիւնաւորէ եւ հաստատէ եւս քան զեւս զմիութիւն և մեծամեծ բարիքներ յառաջ բերէ։ Աստուծային նախախնամութիւնը բացած է մեր առջեւ արահետ ճանապարհ մը, բառնալով 'ի ձեռաց արդի փարիսեցւոց այն մարդածախ զէնքերը՝ զոր կը բանեցնէին 'ի պաշտպանութիւն իրենց մոլորութեանց եւ սեփհական անկարգութեանց։ Այս Աստուածապարգեւ ՀՐՆՈՐՀԱՅ յորդը զիանալով, զայն յօդուտ գործածելու փութանք։

Եղբայր Անդրէաս
ա'Ալթաճինէ Քարբուչեան

ԹԱՆՁԻՄԱԹՐ ՃԷՏԻՏԷ

Վիէննատա թագ ու նէշը օլուման Նուվէլ Բրէս Լիսը զաղէթասը, ատաթը գատիմէ թասահուպուսնտա պուլուման գաթօլիքլէրին ադտ իթաիքլէրի ուժումի մէճլիսին միւպահասասընա հաւալէ օլունմուշ օլան 11 պէնտի պէր վէճճին ատթը տէրճ ու պէյան իյլէմիշ տիր։

1°. Ճէմաաթըմըզ Խրիսթիյան քիլիսէսինին իսլթիտայի թէէսիսինտէ ճարի օլտուղու վէ Եէհուտի վէ բրօթէսթանտար, իշպու իմթիյազա էօթէտէն պէրու հայիզ վէ մաղհար օլտուղլարը կիպի, քէնտի բահիպլէրինի ինթիխապ հուգուգունա թէքբարէն մաղհար վէ նայիզ օլմասը ֆարզ տըր։

2°. Իուհպանլար, լայըգը վէճճէ կէչինէպիլմէյէ մուգթէտիր օլմագ իչին ըուսումաթը մուգարրէրէտէն մուաաֆ օլմալարը։

3°. Պէքեարլըգ լաղվ օլուպ, իլք խրիսթիյանլըգ իհտասընին օն տէհիրլէրինտէ օլտուղու կիպի, հէր պիր գաթօլիք բաբասը, եվլէնմէյէ հադգը օլաճագ տըր։

4°. Գանոնիկոսլար կիւրուհու լաղվ օլաճագ տըր։

5°. Գուտտասը շէրիֆ Ալման լիսանը իլէ, եանի ճէմաաթըն լիսանը մախսուսու իւզրէ սէօյլէնէճէք տիր։ Մէվատտը ըուհանիյէնին թէֆէրրիւաթը ալման լիսանը իւզրէ, սէմին արեալարտա էօյրէնէճէք տիր։

6°. Գուտտասը շէրիֆ վէ նիքեահ վէ ճէնազէ մէրասիմի վէ սայիրէ քեաֆֆէթէն մէճճանէն իճրա օլունաճագ տըր, վէ հէտիյէլէր տախի լաղվ օլուպ, բաբասա, տօլկուն պիր մասշ վէրիլէճէք տիր։

7°. Մէզարլարտա օլան տօնատը լըշլար վէ միւսավաթա միւզայիր օլան շէյլէր օլմայաճագ, վէ զէնկին վէ ֆուգարա էօլիւսինիւ տէֆն իչին եալ ընըզ պիր բարաս օլաճագ տըր։

8°. Կիզլի խոստովանանք լաղվ տըր։

9°. Զիֆթճի օլան էհալինին խոշնուտիյէթինի մուճիպ օլմայան քեաֆֆէի ղիյարէթլէր (ուխտ) վէ հէս նէվի բուհանի ալայլար օլմայաճագ։

10°. Սուրէթլէրէ թարընմագ քեամիլէն մէմնու տուր։

11°. Աղիզլէրին քէմիքլէրինէ թարընան հիքիմէթէն թէէտիպ օլունաճագ վէ քեամիլէն լաղվ տըր։

ՍՕՆ ՀԱՎԱՏԻՍԼԷՐ

Վիէննա 18 օգոստոս.

Լէհ միլլէթինին պաղը միթէպէրանը, հիքիմէթի մէրքէզիյէ իլէ սուլհ օրմագ իչին մէճլիսէ տավէթ օլունմուշլար տըր։

Նուվէլ Բրէս զազէթասընա կէլէն խապէրլէրտէն Արնավուտլուգ վէ Հէրզօկովինատէ զուհուրա կէլէն գարըշըգլըգլարընն բիվայէթլէրինտէ միւպալէղա պուլունտուղու գավիէն աղնաշըլմըշ տըր։

Վիէննա 19 օգոստոս.

Սուլհ ու սալահ թարաֆտարը օրան ֆիրգա կիւնտէն կիւնէ չօղալմագտա տըր։

Հոկտեմբեր այնընն նիհայէթի զարֆընտա, եէնիտէն միլլէթ մէճլիսի տավէթ օլունաճագը մուգարրէր տիր։

Փարիս 18 օգոստոս.

Տախիլի բօլիթիգանընն հալը, կիթկիտ ֆէնալաշըյօր։ Գրալըգ էֆֆեարընտա պուլունան ֆրգա, Մ. Թիէրին հիքիմէթինի տէվիրմէյէ չալըշըյօրլար։

Տիկէր ճանիպտէն, Մ. Կամպէթթանընն ճիւմուրիյէթ ըրյասէթինէ գուուտինտէն էնտիչէ օլունույօր, չիւնքի, օրտու Մ. Կամպէթթայա խսթինատ խէճէք իմիշ։

Տիւպլին 17 օգոստոս.

Էհալինին պիր միթինկինտէ, Ֆրանսըզ վէքիլլերի քէմալի մէմնունիյէթլէ գապուլ օլունուպ, օրտու, լայիհալար օգունմուշ վէ Ֆրանսա իլէ Իրլանտա պէյնինտէ պագասը լաղըմ օլան միւնասէպաթը ասսթանէ իւզէրինէ նութղլար իրատ գելընմըշ տըր։

Տիւպլին 18 օգոստոս.

Ֆրանսըզ վէքիլլերինէ իքրամէն իթա օլունան ղիյաֆէթ, բօլիթիգսաճա պիր նիւմայիշէ թէպտիլ օլմուշ տուր։ Ինկիլթէրրա գրալիշասընա իքրամէն թէքլիֆ օլունան պիր պատէյ հաղրրուն թարաֆընտան ըսլըգ իլէ ճէվապ վէրիլմիշ տիր։

Լոնտրա 19 օգոստոս.

Ֆոնիքս բարք մատտէսինտէն տօլայը, զապրթա միւտիրիյէթի ալէյհինտէ օլարագ, թահզրգաթը լազըմէ իճրա օլունմուշ տուր։ Ամիրալ Վիլսոնթ վէ ամիրալ Վէլէսպի վէ իքի նէֆէր եիւզ պաշըլար ասըլմըշլար տըր։

Կասթէյն 18 օգոստոս.

Բրէնս տը Պիզմարգ իլէ Մ. տը Պայսթ Էրոպատա տայիմի պիր սուլհ ու սալահընն իպգասընընն էսասլարը իւզէրինէ մէշվերէթ իչին միւթէմատիէն չալըշըյօրլար։

Մատրիտ 18 օգոստոս.

Ճէնէրալ Բրիմէ սուչի գաստ իթալիյի զանընը իլէ, թահթը թէվզիֆատա պուլունան էշխաս սալը վերիլմիշլէր տիր։

Ռօմա 18 օգոստոս։

Մայանա բիսգոպոսու մնոնիհոր Քէթթիլէր, բրէնս տը Պիզմարգ թարաֆընան պիր մէմուրիյէթլէ պուրատա պէքլէնիյօր։

Գարլէբա 19 օգոստոս.

Կարիպալտինին հասթալըղը, էյիլէշմէյէ եիւզ թութույօր։

Ռօմա 19 օգոստոս.

Պիր իսթիգրազ ադտը իչին մուխապէրաթ քիւշատ օլունտուղու իշիտիլիյօր։

Պիւքրէշ 18 օգոստոս.

Պու արա Ալէքսանտրին Կասթէյն շէհրինտէ պուլունան Մ. Գարբրն, Սթրուզպէրկ մատտէսինտէն տօլայը արալարընը պուլմայա մուվաֆֆագ օլաճաղը մէմուլ տուր։

Փարիս 19 օգոստոս.

Մ. Թիէրին ըրյասէթի թէէխիրի հադընտա օլունան թէքլիֆին թատիլ իչին միւզաքէրէ աչըլմըշ արը քի, պու հալտէ, թէքլիֆի մէդքիւր էքսէրիյէթի արա իլէ գապուլ օլունաճագ իմիշ։

Պու պատէ թէչքիլ օլունան զօմիսիօնուն բարօրթօսու չարչամպա կիւնիւ թէքմիլ օլուպ, բէրչէմպէ կիւնիւ տէ միւպահասայա ալընաճագ տըր։

Փարիս 20 օգոստոս.

1871սընրգ ասաքիրին թահրիրինի մուվագգաթէն թաթիլ իչին հիքիմէթ ճանիպինտէն էմր իսիլմիշ տիր։

Հէր ֆէրսին եիրմի եաշընտան գըրգ եաշընա գատար օլան միւտէթ զարֆընտա խրատմէթի ասքէրիյէ իճրասընա պօրճլու օլտուղունու վէ պէտէլ իլէ ասքէր եազըլմագ ուսուլինին լաղվընը վէ սիլահ թահթընտա պուլունան ասաքիրէ գուրա վէրմէք մէմնու խուսկինի վէ ասաքիրի միւսթահֆըզէի միլիյէ թապուրլարընն ֆէսխինի հավլի օլան դանունու ճէտիտ իւզէրինէ թէրթիպ օլունան պիր գէթա լայիհա միլլէթ մէճլիսինին միւպահասասընա հավալէ գելընմըշ տըր։

Ասաքիրի միւսթահֆըզէի միլիյէնին ատր հալ ֆէսխի թէքլիֆինին թահթը միւպահասայա ալընմասը էլղէմիյէթի գուրա իլէ գապուլ օլունմուշ տուր։

Վիէննա 19 օգոստոս.

Շէհրի մէզարլարտա թապ ու նէշը օլունան Բրէս զազէթասը, Կասթէյն շէհրինտէ պէտ ու միւպաշէրէթ օլունան միւզաքէրաթընն սէմէրէսիզ գալարղընը պիլտիրմիշ տիր։ Աւսթրիա վէ Ալէքսանտա իմբէրաթօրլարընն պէյնինտէ իքինճի տէֆա օլարագ պիր միւլագաթընն վուգույի մէճճուլ պուլունույօր։ Կասթէյնտէն, Նուվէլ Բրէս զազէթասընա խապէր վերիլտիյինտէ կէօրէ, Մ. տը Պիզմարգ իլէ Մ. տը Պայսթ, միւշքիլ իւլ հալ օլան Մէմլէքէթէյն մէսէլէսի իւզէրինէ միւզաքէրէ իյլէմիշլէր տիր։ Իշպու պաշ վէքիլլէր, բրէնս Շարլընն, էմարէթի մէգքիւրէտէ իպգա ղըլընմասընա հէմֆիքբար իսէլէրատ, գօնթ տը Պայսթ, Մ. տը Պիզմարգտան միւթէսավվէր օլտուղու հալտէ, Ալման սահնպ մաթլուպաթլարընա խայրը օլան պիր միւտահսէլէյէ ասլա տախիլ օլմագ իսթէմէյօր։

Փարիս 19 օգոստոս.

Մ. Թիէրին ըրյասէթի միւտտէթինին իմթիտատընը հավլի օլան լայիհասա պաղը թէպտիլաթ վադը օլուպ, միւտէթի ըրյասէթի, իւչ սէնէ եէրինէ իքի սէնէյէ մուսամմամ պուլունմուշ տուր։ Հէյեէթի վիքէլանընն մէսուլիյէթի թասդիգ գելընմըշ տըր։

Մ. Թիէր, մէճլիսին միւպահասաթընա տախիլ օլաճագ տըր։

Միլլէթ մէճլիսի ումումի, մուալլադտա օլան պաղը գանունլարա գարար վէրտիքտէն սօղրա տաղրլասիլէճէք տիր։

Էօնիւմիզտէքի բէրչէմպէ կիւնիւ ումումի մէճլիս օլաճագ տըր։

Փարիս 20 օգոստոս.

Բէսմի զազէթա, 1871 սընրգիընտան պուլունան ասաքիրին թահրիրինէ տայիր օլան մուամէլաթընն թաթիլ խռիլտիյինի պէյան իտէյօր։

Ասաքիրի միւսթահֆըզէի միլիյէ մէսէլէսինին հալ ու թէսվիյէսի թէքլիֆինի հավլի վէ ճէնէրալ Նանղիսէն թէրթիպ օլունան բաբօրթօ չէտիտէն թահսին գելընմըշ տըր։ Մէճլիսի ումումի, պու բաբօրթօսուն թահթը միւպահասայա ալընմասը էլղէմիյէթին դուրա իլէ գապուլ իյլէմիշ տիր։

Վիէննա 20 օգոստոս.

Մ. տը Պայսթ իլէ բրէնս տը Պիզմարգ պէյնինտէ քէմալը իթթիֆագ հասըլ օլմուշ սուր։

Իմբէրաթօր Ֆրանսօա Ժօզէֆ, Կասթէյն շէհրինտէ պէքլէնիյօր քի, օրտան թէքրար իմբէրաթօր Կիյեօմ իլէ միւլագաթ իսթէճէլէր տիր։

Մ. տը Պայսթ, էօնիւմիւնտէքի չարչամպա կիւնիւ Կասթէյնտէն եօլա չըգաճագ տըր։

Մատրիտ 20 օգոստոս.

Հիւքիւմէթին սայիր պիւտճէէրինտէ օլան թէնզիլաթ, բէհապին պիւտճէսինտէ տախի այնէն իճրա օլունմուշ տուր։

Մ. Սէքսատանընն, մալիյէ նազիրը օլաճաղը սէօյլէնիյօր։

Պէլկրատ 20 օգոստոս.

Պանգա բէյիսի Մ. Գարապիպէրովիչ իլէ թիւճճարանտան Մ. Լաքիթս, Սրբոյ միլլէթ մէճլիսինէ ադա ինթիխապ օլունմուշլար տըր. պունլարըն իքիսի տէ, էֆքեարը միւթէտիլէ ասնապը օլան ֆրգատան մասատուտ տուր։

Փարիս 21 օգոստոս.

« Նարպտա Բրուսիա » իւնվանը իլէ նէշր օլունան պիր բիսալէնին պէյանընա նազարէն, Մ. տը Պիզմարգըն թասավվուրաթը, Բուսիա իլէ միւթէֆիգէն, Մըսրը վէ Թրիէսթ վէ Անվէրի Բրուսիանընն զապթը թասարրուֆունա կէչիրտիյինտէ, Բուսիա տախի Հինտիսթանը զապթ իյլէմէսինտէն իսպարէթ տիր։

Ճէզայիր 20 օգոստոս.

Իսեան խտէն հէման քեաֆֆէի Արապ գապիլէէրի, իթաաթ իյլէմիշլէր տիր։

Լիրայի Օսմ. 100 ղրշ. հիսապը իլէ.

Ինկիլիզ վիրասը	109—10 փր.
Ֆրանսըզ ալթունու	87—12 »
Բօլ	89— 6 »
Գրըմիյ ալթունու	51—24 »
Պէյաղ Մէճիտիյէ (ֆարգը)	1—17 »
Պէշլիք վէ մէթալիք (ֆարգը)	105—30 »
Պագըր	117—35 »

ՂԱԼԱԹԱ ԲԻԱԶԱՍԸ

Գուբօնլարը քէսիլմիշ.

Օգոստ. 9	Ախշամ գաբանտը	50- 3
» 10	Սապահ աչըլը	50- 8

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ՄԻԻԹԷՆԷՎԻԹԷ

Հայտար բաշատա մախրէճի ատթըպպա տայիրէսինտէ, « ճէրիտէյի թըպպիյէի ասքէրիյէ » նամը իլէ այտա պիր տէֆա պիր ղազէթանընն թապ ու նէշը օլունմասընա գարար վէրիլտիյի, վէ պունուն գարիպլէն թապ ու նէշրինէ պէտ վէ միւպաշէրէթ գելընաճագը մէսմու տուր։

— Մէմլէքէթէյն էմարէթի թարաֆընտան 78 միլիօն ֆրանգ պիր իսթիգրազը տախիլի ադտընա թէշէպպիւս օլունարագ, պանդա վէ էմասը միւէսսէսաթը մալիյէ վէ սարրաֆիյէ իլէ, եէրլի պանքէրլէր պէյնլէրինտէ հիսսէլէր ախղը իլէ, պու քէրրէ գաբաարըմըշ տըր։

— Կազէթ տը լա Գրօա նամ ղազէթա, պիր Վիէննա մուխպիրինին պէյանընտան ալարագ, գավիէն սէօյլէտիյինտէ կէօրէ, Պապը ալի, Մէմլէքէթէյն շրմէն տը ֆէրլերի մէսէլէսինէ տախիլ օլմագըը բէտտ իյլէմիշ տիր. չիւնքի Պապը ալի, Փարիս ահնամէսի ահքեամընճա, Մէմլէքէթէյնին իտարէի տախիլիյէսինէ մուտախէլէյէ հագգը օլմատըը զանընընտա տըր։

Գալտը քի, վագտայի մէզքիւրէնին, միլլի սայիրէ պէյնինտէ պիր միւտարէպէ զուհուրինէ սէպէպ օլմայաճաղը զանը քէսպի թազվիյէթ պուլույօր։ Աւսթրիալը ղազէթալար, ատէթլէրինին խիլաֆը օլարագ, Շարգ մէսէլէլերինին լաֆը կէչիքտէ, թէտապիրի միթէտիլ վէ միւսլիմագ թէչէպպիւս օլունմասընը նասիհաթ

իթմէքտէ , վէ Մ . Պայսթա թէհլիքէ իչի-նէ տիւշմէմէյի թավսիյէ յլէմէքտէ իքէն , Ալաման դաղէթալարը , բրէնս Պիզմարգա աթֆ օլունան թարիգէ նաղարէն , տահա զիյատէ պիր թարիգի իհթիրազքեարանէ իթթիխաղընը պէյան իտէյօրլար ։

Ֆար տիւ Պօսֆօր .

— Մէքթէպի Սուլթանի միւտիրի Մ . տիւ Սալվըն միւտտէթի մէմուրիյէթի խիթամ պուլմուշ օլտուղունտան , Մէարիֆ նազարէթի ճէլիլէսի ճանիպլինտէն իքի սէնէ տահա միւմաիլէյին մէմուրիյէթի պիթթէմտիտ թախսիսաթը սէնէվիյէսինին տախի պիր միալի զամմ իլէ , օթուզ պին ֆրանգա պալիղ իտիլտիյի Լէվանթ Հէրալտտա մուհարրէր տիր ։

— Կիրիտ վիլայէթի ճէլիլէսի տախիլինտէ քեայնի Ռէթիմո չէհրինէ պիր սաաթ մէսաֆէտէ վագը էբրասէս նամ գարիյէ ճէպէլինտէ հարիգ զուհուրի իլէ , զէյթին աղաճլարընա տախի սիրայէթ իյլէտիյինտէն , վէ ռիւզկեարընն չիտտէթի էսմէսինտէն տօլայը , կիճէ սաաթ իւչէ գատար ճէպէլի մէղքիր իւզէրինտէ պուլունան բըրնար աղաճլարը իլէ , պիր թագըմ չալը չբբը եանըպ , մէմուրին թարաֆընտան օլունան իգտամ ու զայրէթ սէմէրէսի իլէ , զէյթին աղաճընտան եիւզ օն իւչ պէօյիւք , վէ օն քիւչիւք աղաճ միւհէրէդ օլտուգտան սօղրա , պասթրբլմըշ , վէ մահէլլի մէղքիւրէ աթէչ վաղընա ճէսարէթ իտէնլէրին մէյտանա չզարբլմագ իւզրէ , չիպկէ օլունանլար հագգընտա թէտղիգաթը մրգթազիյէ իճրա օլունմագտա իտուկի , վէ պիր միւտտէթտէն պէրու , Հանեատա զուհուր իտիպ , չիտտէթլիճէ հիքմիւնիւ իճրա իթմէքտէ պուլունան Զիչէք իլէթի պիւս պիթիւն միւնտէֆի վէ զայիլ օլմագ տէրէճէտէ պուլունտուղու մահէլլի ղազէթասընտա կէօրիւլմիւշ տիր ։

— Աղոսթոս 8 թարիխի իլէ Ճքօտրատան Հագայիդ զազէթասընա վարիտ օլան թէլէկրաֆը մախսուս տուր ։

« Ճքօտրա տաղլարընտան պէշ պինի միւթէճավիզ էշխաս , միւսլմանէն գասապայա կիրիպ , հարաքէթի խասարիյէ իթմէք իւզրէ , տիւն միւթէմտէն խարիճի չէհրէ կէլմիշ , վէ Ֆէրիգ բաշա հազրէթլէրինէ պիզզաթ կիտիպ իճրա իյլէտիյի նուսհ վէ թէպլիղաթը իսղա իթմէյիպ , ասաքիրի Շահանէյէ թիւֆէնք տախի աթմըշ օլտուգլարընտան , իւզերլերինէ հարէքէթի ասքերիյէ իճրասը իլէ , թէնքիլ օլունտուլար ։ Ասաքիրի չահանէնին թիւֆէնքլերի իյնէլի օլուպ , էշզրյայը եանաշտրմատըղընտան , իւչ պէշ չէհիտ վէ մէճրուհտան մաատա , զարարլարը օլմայըպ , ուսսաթըն իսէ , եիւզլերճէ թէլէֆաթ վէ եարալըլարը պուլունտուղու սուրէթի մէվուզատէ խապէր ալ ընմըշ տըր ։ »

— Լիման մէմուրու սաատէթլու էահէմ բաշա հաղրէթլերինէ , մէճլիսի պահրիյէ ըրյասէթինէ մէմուր պույրուլտուղունտան , միւշարիէյէին եերինէ իւմէրայի պահրիյէտէն իզզէթլու Սալիհ պէյին էօնտէսինէ միվալըդ թէվճիհի իլէ , լիման ըէյիսի նասպ ու թային պույրուլտուղու իշիտիմիշ տիր ։

—Պիզէ թէմին օլունտուղունա կէօրէ , մօնսինեօր Ֆրանգի կէօչիւնիւ պաղլամայա հաղըրլանըյօր , վէ պու արա մէվատը բուհանիկէնին Նիզամնամէսի իլէ եալընզ մէշղուլ պուլունույօր , չիւնքի Հասուն մէսէլէսինին թէսվիյէսի մօնսինեօր Բլիսմէ հավալէ իտիլտիյի տէ սէօյլէնիյօր , վէ սէրքեարը տէվլէթտէ պուլունան դաթ , հիւքիմէթինտէն տիւշմիշ պիր հիւքմ տար իլէ ադաբ մուահէտէ վէ Գաթօլիք տէվլէթլերինին , ազտ օլունան գօնգօրտալարը ըէտտ իլէ սուրէթի չէտիտէտ մուալէմէ իթմիշ օլտուգլարը ըէյիսի բուհանի իլէ պիր գօնգօրտա եաբմագ թէքլիֆինի գապուլ իյլէմէղտէն էվվել չօգ թէֆէքքիր իյլէյօր ։

Հէր հալտէ , մօնսինեօր Ֆրանգի , Սալթանաթը սէնիյէնին էֆքեարը սէրպէսիյէտէ օլտուղունա իսքեաթ իլէ կիտէճէք տիր , մատամ քի Ֆէրիքէօյինէ վէ Գոտը քէօյիւնտէ Բրօքամտտա թարաֆընտան մանասթրրլար թէէսիսի իչին մախսուսէն իյթիրա օլունան արազիտէ քէնտիսինին մէտխալի պուլունույօր ։

Էւրոպատա մանասթըրլար տէվլէթին էլինէ կէչտիյի սէպէպէն տօլայը , մանասթըրը կիւրուհու իչին պիր մահէլլին թէտարիքի լազըմ տըր ։

Պիզէ տէյճէքլէր քի , պունունլա Մէմալիքի Օսմանիյէտէ ասայիշ հիւքմ իտէճէք տիր տէյի , պիպտէ օնլարա ճէվապ վերիրիզ քի , էկէրչի պու բահիպ վէ բահիպլէր , բահաթ տուրմազլար իսէ , Անէզ վէ եախօտ Շէմմարլար պունլար իւզէրինէ սիլահ չէքմէյէրէք գապուլ իթթիքլէրի հալտէ , իլթիճա արամագ իչին օրայա կէօնտէրիլէճէքլէր տիր ։

— Մէրսինտէն եազըլտըղընա կէօրէ , պու սէնէ մահսուլաթը պէրէքէթլի կէօրիւնիւպ , հէր քէս մէմնուն օլմագտա վէ թիւճճար տախի , տօլկուն ֆիյաթլա բէչինան իչթիրայա հազը պուլունմազտա իքէն , պիչիլէճէք վագըթտա , միալի իչիտիվտիք սուրէթտէ ֆարէ սիւրիւլէրի զուհուր իլէ , ֆագիր էհալինին իւմիտլէրինի գաթ իթմիշ տիր ։ Էկէրչի մահսուլաթըն եիւզտէ իքի բայը տախի գուրթարըլապիլինէ , եինէ մէսուտ սայը ըընապիլինէր ։

— Իտիրնէտէն եազըլտըղընա նազարէն , պու սէնէնին մահսուլաթը ազ օլուպ , պուղտայ եէրինէ խայլի սաման թօքլանաճագ տըր վէ Ցէմօթօգա վէ Ուզուն քէօբրիւ վէ տահա սայիր մահէլլերտէ օլան մահսուլաթ չօգ խօշնուտ պիր հալտէ կէօրիւնիւյօր ։ Ցախիլի մէմալիքէ կէլինէճէ , շէմանիյէ գատար պիր իշթիքեա կէօրիւնմէտիյինտէն , խօշնուտ տէրէճէտէ օլտուգլարը զանն օլունույօր ։

Յօն տէֆա զուհուրա կէլէն սուչօշկունտուգլարը սէպէպինտէն , Բազարճըգտան Մարիցայա գատար օլան մահէլլերտէ խայլի խասարաթ զուհուրա կէմիշ տիր ։

— Աղոսթօսու ֆրէնկին 16 սը թարիխի իլէ Թէպրիզտէն Ֆար տիւ Պօսֆօր զաղէթասընա վարիտ օլան պիր գըթա թէլէկրաֆնամէ մէալինէ նազարէն , շէհրի մէզլուրտէ զուհուրա կէլէն գօլերա իլլէթի հէման միւնտէֆի օրմուշ վէ թարիխի մէղքիւրտէ շէհրի մէզլուրտէ վուղուպ պուլան վէֆիյաթ բէք նասիր օլտուղու աղնաշըլմըշ տըր ։

— Շուրայի տէվլէթ բէյիսի տէվլէթլու իւպհէթլու Ֆեսամի բաշա հաղրէթլերինին հարէմի միւհիմերէմլերի իսմէթլու Զիյնէպ խանըմ էֆէնտի հաղրէթլերինին , Սաղըղ ճէղիրէսինէ , վէ օրատան տախի տէվլէթլու ֆէխամէթլու Խըտիվ ի Մըսըր հաղրէթլերի թարաֆընտան օլունան տավէթէ իճապէթլէ , Մըսրրա ազիմէթ պույուրտուղլարընը եաղմըշ ըտըգ ։ Պու քերրե խանըմը միւշարիէյհա հաղրէթլերի , Մըսրյտան բիւքիւպլերինէ մախսուս Մահրուսէ նամ մարօր իլէ ճիւմա իրթէսի կիւնիւ Ցեր սաատէթէ ավտէթ պույուրմուշլար տըր ։

Մեղքիւր մարօր իլէ տէվլէթլու ֆէխամէթլու Խըտիվ ի մըսըր հաղրէթլերինին քերիմէի միւհիմերէմլերի իսմէթլու Թեվֆիկէ խանըմ էֆէնտի հաղրէթլերի իլէ , տամատարը տէվլէթլու Մանսուր բաշա հաղրէթլերի , տէօրթ պէշ կիւնէ դատար Մըսրրա աղիմէթ պույուրտաճագլարը իշիտիմիշ տիր ։

Պասիրէթ .

— Սէլանիքտէն իւսքիւպէ դատար թէմտիտ օլունմագ իւզրէ օլան շըմէն տը ֆեր ամէլիյաթընա քէմալը կէրմիյէթլէ տէվամ օլունմագտա օլուպ , շիմտիկի դատար , Սէլանիքտէն Գավագլը գարիյէսինէ եիրմի քիլօմէթրօ մէսաֆէյէ տէկին տէմիրլէր վաղ օլունմուշ վէ գումրանեա 4 գըթա լոգոմոթիվ իլէ 30 գըթա տախի վակոն ճէլպ իթտիմիշ օլուպ , էտէվաթը լազըմէնին նագլի իշին կիւնտէ իքի տէֆա օլարագ , ինշա օլունան թարիգ իւզէրինէ իշլէյէճէյի իշիտիլմիշ տիր ։

ԻԼԱՆԱԹ

Ասիթանէտէ Պապը Ալի իթթիսալինտէ օլուպ , Աղիզիյէ ճատտէսինամ մահալտէ , 3 նումէրօ իլէ մուրագդամ մաղազատա , օտալարա տէօշէնմէք իչին քիւլիյէթլիմուշէմնա տէբօղիթօսու օլտուղունտան պունլար իքի նէվի օլուպ , պիր նէվինին էնի պէշ պուչուգ տիկէրին էնի սէքիզ պուչուգ արշըն վէ էնվաի տիւրլիւ էօրնէքլի օլարագ , բէք էհվէն պահա իլէ ֆիրուխթ օլունմագտա օլտուղու , քէզալիք մէղքիւր մաղազատա ալա իրէքլի նէվ պէ նէվ չէմսկէլէր տախի սաթըլմագտա տըր ։

Իզհարը իֆլաս իթմիշ օլան Մէրճան չարշըսընտա Գըզլար աղասը խանը տէրուենտտ պիր նումէրօ օտատա չուհանը թիճճարընտան Մանօլ Մօսթրաս իլէ չէրիզի Խրիսթօ Մօսթրաս գումրանեասընտա ալաճաղը օլանլարընն չէհրը ճէմաղի իլ ախրընն իչինէ վէ ադոսթոսու բումինին եէտիսինէ թէսատիֆ իտէն ճիւմաա էրթէսի կիւնիւնտէն իթիբարէն նիհայէթ եիկիրմի կիւնէ գատար Թիճարէթիանէտէ քեայնի մէսալիհի իֆլասիյէ գօմիթէսինէ կէլէրէք գանունտամէյի թիճարէթին 199 ունճու վէ 200 իունճիւ պէնտի իղթիղաընճա ալաճագլարընը իսպաթ իթմէյէնլէր իլէ տաչրատա պուլունան ալաճագլըլարա պէր մուճիպի գանուն մուամէլէ իտիլէճէկի իլան օլունուր ։

Մէսալիհի իֆլասիյէ գօմիթէսի .

ԷՃԶԱԽԱՆԷՅԻ ԱՖԻԹԱՊ

Վ . ԾԱՆՆԻ

Սթանպոլ Քէօբրիւ պաշը նօ . 7—8 վէ Պէյօղլու Աղաճամի ճատտէսի նօ . 77 .

Սաթը բէչին ֆիյ դայէթ էհվէն .

Մէղքիւր էճզախանէլերտէ սարֆ օլունմագտա օլան պիլ ճիւլէ քիմնէվի վէ էավիյէ վէ էտէվաթի միւթէնէվիա , էվրօքանըն էն մէշհուր վէ միւթէպէր ֆապրիգալարընտան ճէլպ իլէ , հէր նէվ էճզա վէ մուալիճէլերին խալիսի օլարագ , հէր վաղրթ հաղը վէ սիրաթլա թէրթիպ վէ թէրքիպ օլունմագտա օլտուղու վէ էնվայի մատէն սուլարընն թաղէ օլմագ իւզրէ պէհէր հաֆթա բօսթա վաքօրույա կէթիրիլմէքտէ , վէ թէէսիրի միւճէբրէպ վէ թէճրիւպէյի օլան Նօրվէճիանըն Ֆըրիսթիանիա ատասընն խալիսի օլարագ Մօրինա պալըզը ճիյէրի եաղընն պիր գաչ նէվի , վէ Պօրտօ վէ Մաճար վէ Ըսբանեանըն գընա գընալը վէ չէլիքի վէ սատէ էնվայի չարապլարը , վէ հէր նէվ չուրուպլարը , վէ չիգօլաթա , վէ բէք ալեա չայ , վէ զայէթ էհվէն սուրէթլէ ազ վագրթտա էճզա իլէ եաբըլըր պուզ վէ տօնտուրմա մաքինալարը , վէ էնվայի գօգուլու բուհլար վէ բօմատալար վէ սայրէնին քէրէքէնթէ վէ թօքատան խոսալաթ վէ իխրաճաթընը մաթլուպ , վէ սըբարը պույուրան զէվաթա քէմալի սուհուլէթ վէ էմնիյէթլէ տէսթիրէս օլաճագլարը խասսէթէն իլան օլունուր ։

Ա Զ Դ

Կիլիկիա չարաթաթերթը սկսած է հրատարակուիլ մայիսի սկիզբէն , կը պարունակէ Առողջական , ուսումնական եւ Տնտեսական յօդուածներ՝ որոնց խմբագիրը է Տօքթօր Մ . Բ . Իւթիւճեան ։ Արդէն 11 թիւ հրատարակուած , եւ 10 դր . թիւէն սկսելով՝ թերթին կէսին մէջ գրուածէ Ալիքսանդր Տիւմայի հռչակաւոր վէպերէն (ժօզէֆ Պալսամօ) անուն խիստ հետաքրքրաշարժ վէպին թարգմանութիւնը ։

Բաժանորդագ իւրաքանչիւր թերթը ըստացած առնենին պարտին վճարել 40 փարա . իսկ հատով առնողները՝ 60 փարայ ։

Կիլիկիա կը ծախուի հետեւեալ տեղերը .

Գաֆաֆեան գրատունը , Զաքմաքճըլար եօքուշու ։

Մարդարեան » Քիւրքճի խան ։

Մատթէոսեան եղբարց « պարագան » Կամուրջին գլուխը ։

Բաժանորդ գրուիլ ուզողները պէտք է իմաց տան վերոյիշեալ տեղերէն մէկը , կամ Վէզիր խան վարի յարկ թիւ 21 ։

Գաւառաց համար 16 թերթի բաժանորդագինն է 20 զուրուշ , իսկ օտար եէրկիրներուն համար 3 ֆրանք կանխիկ վճարելի ։

Նամակք պէտք է ուղղուին հետեւեալ հասցէին , Կ . եազմաճեան ։

Անվճար նամակք անընդունելի են ։

Կ . Պօլիս Վէզիր խան վարի յարկ թիւ 21 ։

ՍԱՀԻՊԻ ՄԷՍՈՒԼՈՒ ՂԱԶԷԹԱ
ՅՈՎԱԿԻՄ ԹԻԼՊԷՆՏՃԵԱՆ

Ի ՏՊԱՐԱՆԻ
ՍԱՄՈՒԷԼ Ղ. ՊԱՐՏԻԶՊԱՆԵԱՆ
ԵՈՒՍՈՒՖԵԱՆ ԽԱՆ ԹԻՒ 2

ԺԱԳ ԱԼԷՔԵԱՆ

ԱՄԷՐԻԿԱ ԷՃԶԱԽԱՆԷ ՎԷ ՏԷԲՕԶԻԹՕՍՈՒ

ԻՍԹԱՆՊՈԼ ԵԷՆԻ ՃԱՄԻ ՏԷՐՈՒՆԻՆՏԷ ՆԻՒՄԷՐՕ 16

Կէրէք մէղքիւր մաղազատա այրըճա պիր տէ եէնի էճզախանէ քիւչատ վէ թախսիսի իլէ թաղէլիյի վէ էհվէնլիյի ճէհէթլէ միւշթէրիլէրինի խօշնուտ իտէճէք սուրէթտէ հէր նէվի էճզալար սաթրլմագտա վէ կէրէք Կօսգատա 111 Նիւմէրօլու էճզահանէատ իսէ , կէրէք բէրէքէնթէ , վէ կէրէք եէքիւն օլարագ , հէմ պահաճա էհվէն , վէ հէմ ապա հիյլէսիզ օրմագ չարթը իլէ , աթիտէքի էճզալար ֆիրուխթ օլունմագտա տըր ։

Զէլիկ չուրուպլարը էնվայի թիւրլիւսիւ , քէզալիք չէլիք չարապլարը , պալըզ եաղարը , չիգօլաթալար , իքսիրլէր , մատէն սուլարը , գընագընա չարապլարը քեաֆֆէսի չէլիք օրմագ գավլիյլէ · միտէյէ գուվվէթ վերիճի Գազաս գահվէսի , ալա չիգօլաթալար , հէր նէվի պօրտօ չարապլարը , մատէն սուլարը , վէ հիչ պիր հիյլէսի օրմայան պիրինճի պալըզ եաղարը · քէզալիք գօգուլու էշկալար , գասըգ պաղարը , գօրսէ , քէչի մէմէսի , թէնգըյէլէր , տիւրլիւ տիւրլիւ պաղլար , վէ հէր տիւրլիւ գարը վէ էրքէք խասթալըգլարը իչին հէր նէվի էլաթլար , Ամէրիգան կէվրէյի հէր ճինատէն գրյէ իլէ վէ գուլթու իլէ պուլունտուղու վէ սայիր տիւքքեանլարտան էհվէն ֆիյաթ իլէ սաթըլտըղը իլան օլունուր ։

Քէզալիք էօքսիրիւկ իչին եէնի իհտաս օլունմուշ օլան շուրուպլարտան մատատ բէք չօգ բրօվալար իլէ ֆայատալը օլտուղու թատիգ օլունմուշ , խալիս վէ թաղէ սաբարնա շուրուպլարը պուլունուպ , կէրէք Ասիթանէտէ պուլունան էճզաճըլարա , վէ տաչրալարտա պուլունան էճզաճը վէ հէքիմլէրէ զայէթ էհվէն ֆիյաթլէ սաթըլմագտա տըր ։

Մէղքիւր քեաֆֆէյի ֆիրուխթ օլունան էճզալար վէ ալաթլար , կէրէք Լօնտրանըն էն մէշհուր ֆապրիգալարընտան Ժ . Գուրլինկ ֆապրիգասընտան , վէ կէրէք Պէրլինտէ , Միլանտա , Վիէննատա , Փարիստէ վէ Եթալեատա պուլունան մէշհուր ֆապրիգալարտան կէթիրիլմէքտէ տիր ։